

## HSK Heimatliche Sprache und Kultur

Die Lektionen in Heimatlicher Sprache und Kultur (HSK) sind eine Ergänzung zum Schulunterricht. Der HSK-Unterricht fördert die Erstsprache und vermittelt Hintergrundwissen über die Sprachregion. Er stärkt die Sprachkompetenzen der Schülerinnen und Schüler und unterstützt sie in der Identitätsbildung und Integration. Der Unterricht ist politisch und konfessionell neutral und von der Bildungsdirektion des Kantons Zürich anerkannt.

### Nutzen des Unterrichts

- Die Kinder und Jugendlichen vertiefen ihre Kenntnisse der Erstsprache bezüglich Verstehen, Sprechen, Lesen und Schreiben.
- Wer seine Erstsprache gut beherrscht, lernt in der Regel Deutsch und Fremdsprachen leichter.
- Gute Kenntnisse der Erstsprache helfen den Kindern, die Kontakte in der Familie und mit den Verwandten zu pflegen.
- Die gute Beherrschung einer zusätzlichen Sprache kann Vorteile im Berufsleben bringen.
- Gute Sprachkompetenzen erleichtern den Kontakt mit dem Heimatland (weitere Ausbildung, Rückkehr, berufliche Tätigkeit).
- Der HSK-Unterricht unterstützt generell den Lernerfolg in der öffentlichen Schule, da er das Selbstvertrauen der Schülerinnen und Schüler stärkt sowie deren Allgemeinwissen erweitert.
- Die Kinder lernen die Kultur des Herkunftslandes ihrer Eltern besser kennen und ihre Situation in der Schweiz zu reflektieren. Dies unterstützt ihre Kompetenzen, sich in unterschiedlichen Lebenswelten zu bewegen und sich in die schweizerische Gesellschaft zu integrieren.

### Organisation des Unterrichts

Der HSK-Unterricht wird entweder von den Botschaften und Konsulaten der jeweiligen Länder oder von privaten Trägerschaften organisiert sowie finanziert. Die Leistungen der Kinder werden durch die HSK-Lehrpersonen benotet und von der Klassenlehrperson im Zeugnis der Volksschule eingetragen. Ein bis zwei Mal pro Jahr werden die Eltern von der HSK-Lehrperson zu einem Informationsabend eingeladen.

### Unterrichtszeiten und Unterrichtsorte

Die Schülerinnen und Schüler besuchen den HSK-Unterricht während zwei bis vier Lektionen pro Woche. Die Lektionen finden meist im Anschluss an die regulären Unterrichtszeiten oder auch am Samstag statt.

### Anspruch auf Dispens

Findet der Unterricht während der Schulzeit statt, haben die Kinder und Jugendlichen Anrecht auf Dispens vom ordentlichen Unterricht im Umfang von maximal zwei Lektionen. Handelt es sich um den Dispens von einem ganzen Fach, wird im Zeugnis der fehlende Noteneintrag entsprechend begründet.

Das Volksschulamt empfiehlt Dispensanliegen stets im Dialog mit den Eltern zu behandeln und dabei das Interesse des Kindes ins Zentrum zu stellen. Bei strittigen Entscheidungen ist seitens der Volksschule die Schulpflege beizuziehen. Auf Seiten der Eltern ist der Beizug der Koordinationsperson der HSK-Trägerschaft zu empfehlen.

Der Unterricht findet wenn immer möglich in der Nähe des Wohnorts der Kinder statt.

## **Anmeldung**

Je nach Angebot in der betreffenden Sprache kann der HSK-Unterricht ab dem Kindergarten, der 1. oder 2. Klasse besucht werden. Jeweils im Januar verteilt die Klassenlehrperson den Infolyer für den HSK-Unterricht.

Link: <https://www.zh.ch/de/bildung/schulen/volksschule/volksschule-ergaenzende-unterrichtsangebote/heimatliche-sprache-und-kultur-hsk.html#-792208150>

## **Kurse in 4 Sprachen in Stäfa**

### **Albanisch:**

Kontaktperson: Herr Dr. Vaxhid Sejdiu  
Koordinator der albanischen Botschaft für HSK-Unterricht  
Vaxhid\_sejdiu@hotmail.com  
Tel. 076 321 26 94

### **Kurse Schuljahr 2020-2021:**

Mittwoch, 16:15-18 Uhr, Schulhaus Moritzberg, Zimmer Nr 15, 1. OG, Uerikon – findet zurzeit nicht statt.

Die HSK-Kurse in albanischer Sprache werden von der albanischen Botschaft organisiert.

### **Italienisch:**

Lehrpersonen:  
- Frau Recanati  
Consuelo.recanati@yahoo.it  
Tel. 076 627 62 72

- Frau Langone  
d.langone@hispeed.ch  
Tel. 076 394 60 51

Kontakt auch über:  
CASLI Zurigo  
Sihlquai 253  
8005 Zürich  
Tel. 044 291 27 74  
caslizurigo@gmail.com

### **Kurse Schuljahr 2020-2021:**

Freitag, 14:40 Uhr bis 16:40h, im Schulhaus Obstgarten Süd, Raum 12, Stäfa  
Freitag, 16:40 Uhr bis 18:40h, im Schulhaus Obstgarten Süd, Raum 12, Stäfa

Stufe: 2. Kindergarten bis 5. Klasse

Freitag, 15:50 Uhr bis 17:50 Uhr, im Schulhaus Obstgarten Süd, Raum 22, Stäfa  
Freitag, 17:50 Uhr bis 19:50h Uhr, im Schulhaus Obstgarten Süd, Raum 22, Stäfa

Stufe: 6. Klasse bis 2. Sekundarstufe

Die HSK-Kurse in italienischer Sprache werden vom italienischen Konsulat organisiert. Zurzeit besuchen 41 Kinder aus den Gemeinden Stäfa, Uerikon, Männedorf, Uetikon am See, Hombrechtikon, Wolfhausen, Oetwil am See, Meilen, Feldmeilen und Erlenbach den Unterricht in Stäfa.

### **Portugiesisch**

Lehrperson Frau Manuela Santos  
manuelansantos9@gmail.com  
Tel. 076 547 94 29

### **Kurse Schuljahr 2020-2021:**

Donnerstag, 17 Uhr - 19 Uhr, Schulhaus Obstgarten Süd, Raum 22, Stäfa  
Samstag, 9 Uhr - 16 Uhr, Schulhaus Obstgarten Süd, Raum 12, Stäfa

Stufe: 1. bis 9. Klasse

Die HSK-Kurse in portugiesischer Sprache werden von der portugiesischen Botschaft organisiert. Zurzeit besuchen 54 Kinder aus den Gemeinden Stäfa, Hombrechtikon, Uetikon, Meilen, Jona und Rüti den Unterricht in Stäfa.

### **Russisch:**

Lehrperson Frau Ekaterina Kurilova  
ekaterina.kurilova@uzh.ch  
Tel. 079 372 23 08

Matrjoschka  
Frau Olga Alexandre (Leiterin)  
info@matrjoschka.ch / www.matrjoschka.ch  
Tel: 043 268 90 03, mobil: 076 367 40 43

### **Kurse Schuljahr 2020-2021:**

Mittwoch, 13:30 – 17:25 Uhr, Schulhaus Kirchbühl Süd, Zimmer 7, Stäfa

Stufe: 1. bis 9. Klasse (aktuell: 1. bis 3. Klasse)

Die HSK-Kurse in russischer Sprache werden vom privat organisierten Verein Matrjoschka organisiert. Zurzeit besuchen 9 Kinder aus den Gemeinden Stäfa, Oetwil am See, Männedorf und Uerikon den Unterricht in Stäfa.